

Le 7 juillet à partir de 17h30 / Entrée gratuite

UNE KULTURFABRIK EN FÊTE

Plus de 30 représentations,
plus de 70 artistes,
dans plus de 20 lieux différents

Une Nuit de la Vidéo à partir de 23h00

Deux Navettes extraordinaires

L'exposition *Catching passages* - Artworkshop.lu 07

La Kulturfabrik d'Esch-sur-Alzette clôture sa saison 2006-2007 par une grande manifestation culturelle Grande Région et propose un programme riche et varié : créations, performances ou installations de tout genre (musique, théâtre, danse, cirque et arts plastiques). Notons en plus des collaborations avec LX5 et le Casino Luxembourg, Forum d'art contemporain, pour cette seconde édition.



Am Samstag, 7. Juli ab 17.30 Uhr / Eintritt frei

DIE KULTURFABRIK AUSSER RAND UND RAND!

Mehr als 30 Veranstaltungen, mehr als 70 Schauspieler, Sänger, Tänzer und Künstler in mehr als 20 verschiedenen Orten der Kulturfabrik.

Videonacht ab 23 Uhr

Zwei außergewöhnliche Busse

Die Ausstellung im Rahmen des Artworkshop.lu 07 - *Catching passages?*

Zum krönenden Abschluss der Saison 2006/07 bringt die Kulturfabrik in einem interdisziplinären Event die Künstlerschar der gesamten Großregion Luxemburg zusammen. Gezeigt werden Kreationen, Performances und Installationen aller Art: Musik, Theater, Tanz, Zirkus, Trickfilm und Humor, alles bunt vermischt!

Der Schwerpunkt dieser Ausgabe beruht auf einer engen Zusammenarbeit mit LX5 und dem Casino Luxembourg, Forum d'art contemporain.



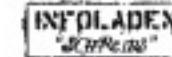
Centre Culturel Kulturfabrik
116, rue de Luxembourg
L-4221 Esch-sur-Alzette

Tel: 00352 55 44 93-1
Fax: 00352 55 04 03
mail@kulturfabrik.lu
www.kulturfabrik.lu



MASKÉNADA

LE GUFUARD



FÊTE DE FIN DE SAISON ABSCHLUSSFEIER

07/07/07

ENTRÉE GRATUITE EINLASS FREI



Musique
Exposition
Danse
Théâtre
Arts plastiques
Projections
Chanson
Humour

A PARTIR DE 17H30 : UN SPECTACLE DE 20 MN / LIEU / ARTISTE OU COMPAGNIE... TOUTES LES 30 MN
AB 17.30 Uhr : EINE VERANSTALTUNG VON 20 MINUTEN PRO ORT & KUENSTLER / GRUPPE...
IM 30 MINUTEN RYTHMUS

PERFORMANCES

RHYTHMS IN LIFE > A-M. Hess, Y.Kominami, D.Antinori,
G.Celestino, T.Soubry, E.Sevindik & T.Grethen

LE LIT > H.Géhin, I.Gruselle et C.Perrin

MOVIMENTO > P.Herlein, S.Weismüller, A.Hofmann,
M.Heuermann et 2 musiciens

LES BRUITS EXILÉS > L-M. Marion, E.Weber et A.Colson

AdOK Kapitain Slide Show > D.Sneed, F.Bailly et C. Schu

BOBINE > A. Gruel et D. Berthod

PLAY > E. Flunger

EXPERIMENTAL WEDDING > D.Jaro Sinski, N.Pawlowski,
L.Binot, J.Ramacci et F.Hemmerlé

DANSES AFRICAINES > M. Ekete et les élèves
des workshops Kulturfabrik

PERCUSSION > M. Zrika et les élèves
de workshops Kulturfabrik

L'ALBERT > A.Boutillier

COURTS MÉTRAGES > D.Wiroth

BIPÈDE TRIO > L.Binot, C.Perrin et M.Deltruc

TAMIS-DANSE > M.Péchillon & G.Silgidjian

MUSIC WAS MY FIRST LOVE > O.W.Himmel

NOCTURNES ÉLECTRIQUES > A. Paquotte

MEATING > E.Lacopini, J-M.Barthélemy, M.Bender, S.Rodrigues
et L.Payfert

GROUPES KUFA

KAMISHIBAI THEATER : DE NADER AN D'KAMANCHÉ-GEI >

D.Tanson & Co

COMMUNICAUTION > E.Rosenfeld

HELMUT ET CHAMPION > F.Albiero et I.Gruselle

DANSE > A. Arnould

CHARIVARI > Marie-Lune

LOTERIE PICTURALE > Laukes

CELLO > A. Mergenthaler

KNOCHENARBEIT > K.Krenkel"

9'58" > Cie JUCAM

*TIERKONTAKT > L. L. Schuster & C. von den Hügeln

*UMWALTZER > I. von Häfen & T. Rössler

*JAZZ > C. Thewes & A. Ochs

EXPOSITION / AUSSTELLUNG

070707 (Vernissage)

@ LX5 - Homebase / Luxembourg Hollerich
Sneja_D (L) / MeltingPol (L) / R.Schroeder (L) /
S.Siebenaller (L) / A.Auburtin (F) / B.Lang (F) /
R.Gschrey (D)

EXPOSITION / AUSSTELLUNG

Catching Passages

@ Galerie Terre Rouge / QG Salzinsel – Kulturfabrik
M.Colombaloni, R.Crispino, elfriede, S.Fisch,
M.Lamy, S.Moldovan, P.Müller, C.Pauli,
K.Radziszewski, P.Reed, K.Szmit, A.Tirtiaux

NAVETTES / BUSSE

*BABELFISCHERIN > K. Fischer
*WAS WILL ICH > M. Heydrich
*Schmitzs Ist Gold > S. V. Schmitz
BOTTERFAHRT > Serge Tonnar